

Zeitschrift: Bericht der Eidgenössischen Kommission zur Überwachung der Radioaktivität
Herausgeber: Eidgenössische Kommission zur Überwachung der Radioaktivität
Band: 29 (1985-1986)
Heft: [3]: Kurzfassung

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



29. Bericht
der Eidgenössischen Kommission zur
Überwachung der Radioaktivität
für die Jahre 1985 und 1986
zuhanden des Bundesrates



KURZFASSUNG

Dieser Kurzbericht wurde von Mitgliedern der Kommission
und dem Chef der Sektion Überwachung der Radioaktivität, Fribourg, verfasst.

Der ausführliche KUeR-Bericht (Form 311.310) kann zum Preis von Fr. 27.-
bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern,
in deutscher oder französischer Sprache bezogen werden.
Er umfasst einen Textband und einen Supplementband mit Tabellen und Figuren.

VERWENDETE BEGRIFFE UND IHRE EINHEITEN

Einheit	Erklärung	alte Einheit, Umrechnung
<p>1 Becquerel (Bq)</p> <p>= 1 Zerfall pro Sekunde</p>	<p style="text-align: center;"><u>AKTIVITÄT</u></p> <p>Anzahl Zerfälle pro Zeiteinheit.</p>	<p>1 Curie (Ci)</p> <p>1 Ci = $3,7 \cdot 10^{10}$ Bq</p> <p>1 nano-Curie = 37 Bq</p> <p>1 Bq = 27 pico-Curie</p>
<p>1 Gray (Gy)</p> <p>= 1 Joule/kg</p>	<p style="text-align: center;"><u>ENERGIEDOSIS</u></p> <p>Die von der ionisierenden Strahlung an ein Material (z.B. Gewebe) abgegebene Energie, bezogen auf die Masse des Materials.</p>	<p>1 rad</p> <p>1 rad = 0,01 Gy</p> <p>1 Gy = 100 rad</p>
<p>1 Sievert (Sv)</p> <p>= 1000 mSv (milli-Sievert)</p> <p>= 1 Joule/kg</p>	<p style="text-align: center;"><u>AEQUIVALENTDOSIS</u></p> <p>Die Aequivalentdosis in einem bestrahlten Gewebe oder Organ erhält man aus der Energiedosis durch Multiplikation mit dem Qualitätsfaktor für die betreffende Strahlenart. Dieser berücksichtigt die unterschiedliche biologische Wirkung der verschiedenen Strahlenarten.</p>	<p>1 rem</p> <p>1 rem = 0.01 Sv</p> <p>1 Sv = 100 rem</p>
<p>1 Sievert</p>	<p style="text-align: center;"><u>EFFEKTIVE AEQUIVALENTDOSIS</u></p> <p>Die effektive Aequivalentdosis erhält man durch Summation der gewichteten Aequivalentdosen der einzelnen bestrahlten Gewebe und Organe. Die Gewichtungsfaktoren berücksichtigen die unterschiedliche Strahlenempfindlichkeit der einzelnen Organe in Bezug auf das Krebsrisiko und auf genetische Veränderungen durch die Strahlung. Eine gleichmässige Bestrahlung des ganzen Körpers oder eine Bestrahlung einzelner Organe ergeben dasselbe Strahlenrisiko, wenn die effektiven Aequivalentdosen gleich gross sind.</p>	<p>1 rem</p>

Falls in der vorliegenden Kurzfassung nicht anders erwähnt, ist mit "Dosis" immer die effektive Aequivalentdosis gemeint.